

Tū-ti-ra mai ngā i-wi<sup>3 4</sup>

♂ **ou - e**

Tā-tou tā-tou e<sup>2 3 (4)</sup> 2x

♂ **1. tau - ti - ka** **tu - re** / **2. whā - ia**  
ebenbürtig, gleich, direkt      Gerechtigkeit, Gesetz      sucht

**Whā-ia**

te mā-ra-ma-tang-a<sup>2 3 4</sup>

♂ **Me te**

**Me te a-ro-ha**

**E ngā i-wi**

Stimm  
Volk

**Ki-a ta-pa-ta-hi**

**Ki-a ko-ta-hi rā<sub>2</sub>**

Tā-tou tā-tou e<sup>2 3 4</sup> 2x

♂ **e te ko - ta - hi - ta - nga**  
Gemeinschaft  
**· tau - ti - ka mai !**  
ebenbürtig

Aussprache:

wh = f / ng = wie in „singen“, ohne hörbares g / w = (w)u wie in engl. „water“ / ou = o-u gegen ö-ü /  
ā, ī, ō, ū = lange Vokale

„Haltet zusammen, bildet Reihen (tūtira), Völker/Nationen/Menschen (iwi). Wir alle (wir: tātou), ee (Bekräftigung).  
Sucht (whāia) Einsicht/Verständnis/Licht/Bedeutung (māramatanga), Liebe (aroha) – oh Menschen (iwi). Seid (kia) eins  
im Denken (tapatahi). Seid (kia) eins (kotahi) im Handeln. Wir alle (wir: tātou), ee (Bekräftigung).

(te/ngā = Artikel Sgl./Pl.) \*Zwischenrufe der Männer (haben wir selber kreiert): ebenbürtig, gleich (tautika ture/mai) /  
nach etwas streben, auch Gerechtigkeit, Gesetz (whāia) / Gemeinschaft (e te kotahitanga)

**Tūtira mai ngā iwi** T+M: Wi Huata (Maori, Neuseeland, 1950)